



DK

N° 223 - AÑO 23

MARZO 2018

DANSK KOMMUNIKATION

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

Editor Redactor: Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires
Dirección y Diseño: revistadk@gmail.com



¿Por qué buscas entre los muertos al que vive?

La pregunta formulada en el Evangelio puede ser inquietante: “¿Por qué buscan a los vivos entre los muertos?” Las mujeres que habían ido con Jesús desde Galilea, fueron a la tumba temprano en la mañana del domingo, para ungir el cuerpo, como era la costumbre judía. Cuando llegaron allí, encontraron que la piedra había sido removida. Naturalmente, entraron. Era para eso que habían ido. De repente, dos ángeles aparecieron y preguntaron: “¿Por qué buscan entre los muertos al que vive? Él no está aquí, sino que ha resucitado.” (Lucas 24: 5-9)

Piénsenlo: ¿Adónde más habrían ido, a qué otro lugar que no fuera la tumba? No buscaban a los vivos. Buscaban un cadáver. No habían ido a decir hola. Fueron para asegurarse de que Jesús obtuviera un entierro apropiado.

En este sentido, la pregunta no está dirigida a ellas, sino a nosotros: ¿Por qué buscamos la vida entre los muertos? Eso es lo que me gustaría que pensáramos en este tiempo pascual. Primero, que Jesús es el Señor de la vida y la esperanza de la vida eterna. Él les dijo a sus discípulos, “Yo soy la resurrección y la vida. El que cree en mí todavía vivirá, incluso si muere. Quien vive y cree en mí, nunca morirá.” (Juan 11: 25-26) “He venido para que tengan vida y para que la tengan en abundancia.” (Juan 10:10)

Dicho esto, ¿por qué buscamos a Jesús, es decir, para una vida plena y abundante, en

(continúa en la página 9)

Los artículos firmados sólo representan la opinión de sus autores
y no necesariamente la del editor

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

revistadk@gmail.com

DATOS DE INTERÉS GENERAL

COMISIÓN DIRECTIVA:

Presidente: Lilian Dickin de Caratozzolo
 Vicepresidente: Mónica Harder de Bengtsson
 Secretaria: Maggie Tolderlund
 Tesorero: Daniel Macagno
 Vocal Titular: Fabián Valdivia
 Vocal Titular: Santiago (Giaco) Macagno
 Vocal Titular: Martha Cora Eliseht
 Vocal Suplente: Nilda Loria de Tolderlund
 Vocal Suplente: Gabriela Schulze Schlampp
 Síndico Titular: Heidi Tolderlund
 Síndico Suplente: Eduardo Marengo



ATENCIÓN PASTORAL:

Podés comunicarte con el Pastor Sergio López, llamando a la iglesia los **martes y jueves, de 10 a 20 horas**, al teléfono 4362-9154. También podés contactarlo escribiendo a la siguiente casilla de correo: asergiolopez@hotmail.com

BIBLIOTECA: Para coordinar una visita a la biblioteca, comunicarse con nuestros bibliotecarios **Karen Sparholt y Alejandro Gentile** a los correos electrónicos karensparholt@gmail.com o larsenn50@yahoo.com.ar, para combinar un horario. Los socios de la iglesia que tengan la cuota al día, podrán retirar libros sin cargo. Los demás, deberán abonar un arancel mensual de \$100.

CLASES GRUPALES DE DANÉS PARA TODOS LOS NIVELES Y EDADES: Están a cargo de la Profesora Karen Sparholt y se dictan en la biblioteca de la iglesia. Anotáte escribiéndole a la casilla de correo karensparholt@gmail.com

CUOTA SOCIAL:

Cuota Mensual: \$200.

Cuota anual: \$2400 (bonificación del 10% por pago adelantado hasta el 1 de julio).

Para 2018, se ha actualizado el valor de la cuota social a \$200 por mes. En caso de abonar el año completo antes del 1 de julio de 2018, la cuota anual será de \$2160, obteniendo una bonificación del 10%.

Los pagos podrán ser abonados en la iglesia o mediante un depósito en cualquier sucursal del **Banco Francés**, en la **Cuenta Corriente de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, cuyo número es 099-678915/8**, o desde su propio banco o desde un cajero automático con su tarjeta de débito, o mediante una **transferencia electrónica** a la cuenta de la **Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, CUIT N° 30-54494154-9, cuyo CBU es: 0170099220000067891584.**

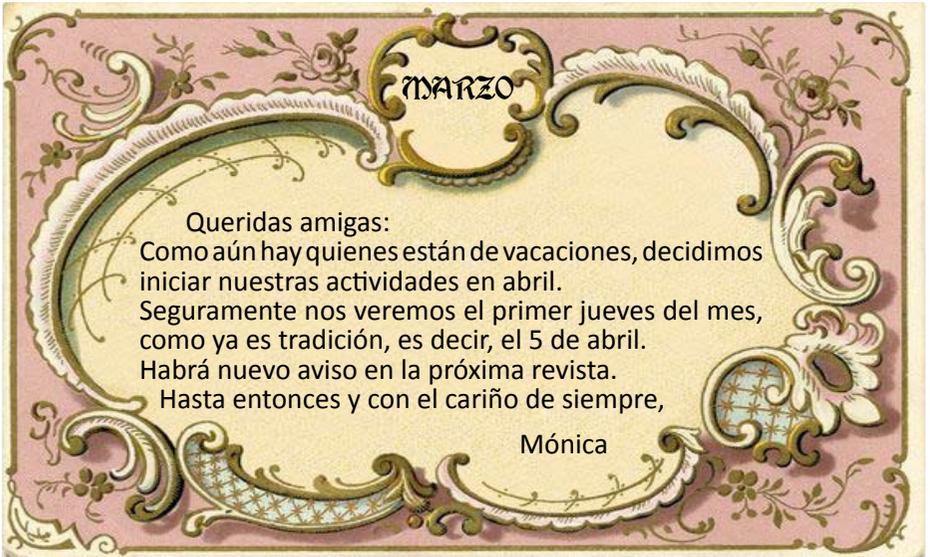
En cualquiera de estos casos, **le pedimos que, por favor, después de realizar la operación, nos escriba, adjuntando el comprobante, para que podamos identificar su depósito, hacer el registro en los libros y emitir el recibo correspondiente, el cual podrán retirar de la iglesia.**

DONACIONES: Siempre son bienvenidas y nos ayudan enormemente. ¡Gracias!

CONTRIBUCIÓN PARA EL DK: Esperamos que los suscriptores que no son socios de la iglesia, contribuyan a voluntad con esta publicación. Podrán dejar su aporte en la iglesia o abonarlo de alguna de las maneras indicadas bajo CUOTA SOCIAL.

SOCIEDAD DE DAMAS NÓRDICAS

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Fundada en 1924



Karen E. Mikkelsen

TRADUCTORA PÚBLICA EGRESADA DE LA UBA
DANÉS - INGLÉS

Soler 6076 - 4°B (1425) Capital Federal | Tel: 4772- 2868 o 15-6469-8446
E-mail: karen_mikkelsen@yahoo.com.ar

IMPRESIONES SLC de Sergio Luis Caratozzolo

Presidente Luis Saenz Peña 1940-CABA
Tel: 4362-4374
Cel: 15-5147-4385
sergiocarato@hotmail.com



Dansk Hjem
HOGAR DANÉS



Tel: (54)(11)4735-1644

Mail administración: hogardanes.bsas@gmail.com

Saavedra 3992/86 - (B1606CKL) Carapachay - Buenos Aires

ACTIVIDADES:

Tardes Bingoleras: Jueves 1,15 y 29 de marzo a las 17:00 horas.

Tardes Musicales: Miércoles 7 y 21 de marzo a las 17:00 horas.



Misa en el Hogar Danés

**Sábado 29 de marzo
a las 16:30 horas**

A cargo del Pastor Sergio López

¡¡¡Feliz Cumpleaños!!!

Cuca (29 de marzo)



Por cualquier información adicional y por disponibilidad de plazas, comunicarse directamente con el Hogar, de Lunes a Viernes, de 10 a 16:30 horas, al 4735-1644.



CLUB REMEROS ESCANDINAVOS

Río Luján y Carapachay (marg. izq) - Tigre | Tel: 4749-0177
info_escandinavo@yahoo.com.ar



Curso de Conductor Náutico Sede CRE, Tigre

Arancel total: Clases teóricas, material didáctico, prácticas con nuestra lancha y examen \$ 2500.-

Marzo 10, 17 y 24 (esos 3 días) de 14 a 17 hs.

Son tres clases teóricas (Los días de las practicas se coordinan con los alumnos y se realizan con nuestras lanchas).

Los exámenes habilitantes son tomados en nuestra Escuela.
Material didáctico es entregado por la escuela sin cargo para los alumnos.

www.funade.com.ar

Club Remeros Escandinavos

CRUCE en Lancha desde GUARDERIA LALO's – sobre RIO LUJAN .

Estacionamiento en Calle Tupac Amaru - por Cruces llamar a Christian (15) 6866-3726

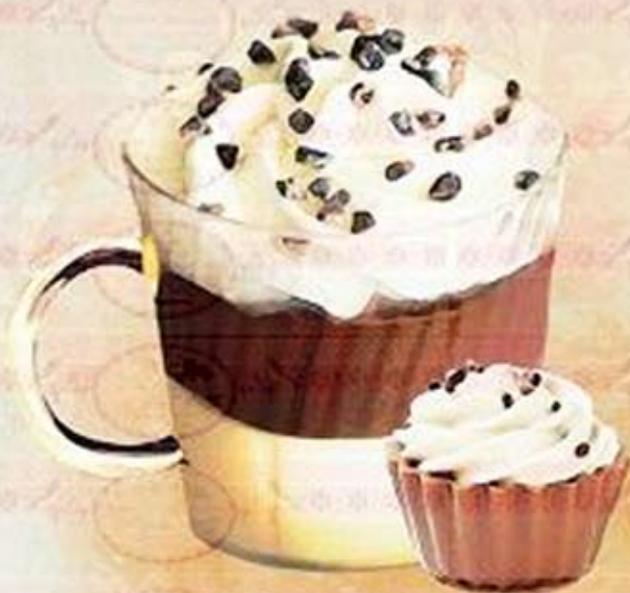
o Contacto Cruce Lancha: CRE (15) 3838-8777

Un Té de Película

proyectaremos

“Kollektivet” (La Comunidad)

Sábado 17 de marzo a las 16:00 horas



Antes de la película habrá té, café, sandwiches, galletitas, tortas y buena compañía. ¡Date el gusto!

**Bono contribución: \$200 Con servicio de té incluido
(Subtítulos en español)**



Dansk Klub

RESTORÁN CLUB DANÉS

L. N. Alem 1074 - 12° piso
Reservas: 4312-9266
Lunes a Viernes de 12 a 15 horas
restorandanes@gmail.com

Grundlagt i Buenos Aires 13. December 1919

Smørrebrød todos los días
Almuerzos con platos típicos desde \$230
Quien quiera recibir diariamente la lista
de platos del día, por favor, solicitarlo a:
restorandanes@gmail.com



SKANMAD SRL

los lugares equivocados? Por ejemplo, una de las formas en que buscamos la vida es a través del entretenimiento. Miramos la televisión durante horas y horas. Tenemos un apetito insaciable de entretenimiento, pero, al final del día, nos quedamos vacíos e insatisfechos. No es que ninguna de estas formas de entretenimiento sea esencialmente mala. Es sólo que nos dan una solución temporal, en el mejor de los casos. No son la fuente de la vida verdadera y abundante.

Hace poco fui a comer a un lugar y, durante gran parte de la cena, la gente estaba conectada al teléfono, quizás porque estaban aburridos, ¡pero me llamó la atención! Lo que esto me dice es que el evento en sí no es suficiente. Incluso si es cautivador, es de corta duración. Sin embargo, cuando termina, preguntamos: “¿Eso es todo lo que hay?”

El entretenimiento es uno de esos lugares en donde buscamos la vida en abundancia y de donde volvemos con las manos vacías. Es una forma de buscar la vida entre los muertos.

Este es un tema delicado, así que escuchen atentamente: La familia y los amigos son dones preciosos de Dios y un círculo amoroso y solidario de familiares y amigos es absolutamente esencial para nuestro bienestar. Pero no mires a tus familiares y amigos para satisfacer tus necesidades y, eso, incluye a tu esposo o esposa. Así te alejas cada vez más del objetivo de la vida en abundancia.

No descuides a DIOS. ÉL es la fuente de la vida. La familia y los amigos, son importantes, pero Dios también lo es. ¿Le das un lugar?

El punto es que cuando miramos a familiares y amigos para cumplir con nuestro anhelo de una vida plena y abundante, ponemos una expectativa poco realista sobre ellos, la cual seguramente conducirá a la frustración, la ira y la desilusión. Es otra forma de buscar la vida entre los muertos.

Entonces, estamos buscando vida plena en los lugares equivocados. ¿Cuáles son algunos de los lugares correctos en donde podríamos esperar encontrar al Señor resucitado?

El primer lugar que me viene a la mente es la Palabra de Dios. Los Evangelios nos hablan de Jesús y de Su amor. Poniéndolo todo junto, vemos cómo Jesús vino a la tierra para renovar el pacto de Dios con Israel y para reconciliarnos con Dios; vemos cómo Él vivió de tal manera que exhibe el reino de Dios y, así, nos enseña cómo vivir en amor y armonía, el uno con el otro; vemos cómo murió por el perdón de nuestros pecados y cómo fue resucitado de entre los muertos, para que nosotros también podamos ser resucitados de esta vida mortal a una vida abundante y eterna.

Leer las Escrituras en oración y escuchar la voz de Dios y dejar que el Espíritu de Dios nos guíe, es una de las mejores maneras que conozco de experimentar la paz de la presencia de Dios.

Pero no es la única forma. Le pregunté a un amigo: “¿Adónde buscarías al Señor resucitado?” Y él dijo: “En medio de la gente.” ¿Puedes pensar en una respuesta mejor? Jesús dijo, “Porque donde están dos o tres congregados en mi nombre, allí estoy yo en medio de ellos.” (Mateo 18:20)

Cuando nos reunimos en el nombre de Jesucristo para adorar, estudiar, tener compañerismo u orar, experimentamos un poder más grande que nosotros mismos. La suma es mayor que las partes. Sentimos la trascendencia de Dios y

sabemos que, en palabras de Pablo: *“Todo lo puedo en Cristo, que me fortalece.”* (Filipenses 4:13)

Sin embargo, otro lugar para encontrar al Señor resucitado es en la belleza de la naturaleza. La maravilla de la creación de Dios, en cualquier época, es un testimonio viviente de la majestad de Dios. Nadie lo sabía mejor que el salmista, que escribió: *“Los cielos declaran la gloria de Dios. La extensión muestra su obra. Día tras día pronuncian discursos y noche tras noche exhiben conocimiento. No hay habla ni lengua en donde su voz no se oiga.”* (Salmos 19: 1-3)

Pero otro lugar para experimentar la presencia del Cristo resucitado es entre los pobres. Jesús les dijo a sus discípulos que servirlo es servir a los necesitados y que ésta es la base para juzgar nuestra justicia. Él dijo, *“Tenía hambre y me dieron de comer. Tenía sed y me dieron de beber. Yo era un extraño y ustedes me recibieron. Estaba desnudo y me cubrieron. Estaba enfermo y me visitaron. Estuve en prisión y vinieron a buscarme.”* Entonces los justos le responderán y le dirán: *“Señor, ¿cuándo te vimos hambriento y te dimos de comer, o sediento y te dimos un trago? ¿Cuándo te vimos como un extraño y te recibimos, o desnudo y te vestimos? ¿Cuándo te vimos enfermo o en la cárcel y vinimos a ti?”* El Rey les responderá: *“Con toda certeza les digo que en la medida en que lo hicieron con uno de estos, mis hermanos más pequeños, me lo hicieron a mí.”* (Mateo 25: 35-40).

Entonces, veamos... Un buen lugar para buscar al Cristo resucitado está en las escrituras, entre el pueblo de Dios, en la belleza de la naturaleza, en el servicio a los pobres. Y, si eso no fuera suficiente, otro buen lugar para buscar a Jesús está en donde sea que se encuentre, cuando menos lo esperes. Esto es lo que le sucedió al apóstol Pablo en el camino de Damasco. Iba camino a Damasco para perseguir a los cristianos y, con un poco de suerte, para poner fin a estas tonterías religiosas. Pero el Señor tenía otros planes para Pablo. Se apareció a él en una luz cegadora y lo llamó por su nombre, diciendo: *“Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues?”* (Hechos 9: 4) Eso fue para marcar el comienzo de una vida nueva para Pablo, una vida tan llena de promesas que Pablo más tarde le diría a los Filipenses: *“Porque para mí el vivir es Cristo y el morir es ganancia.”* (Filipenses 1:21). Pablo no fue el único en experimentar inesperadamente a Cristo resucitado. Lucas dice que, en la tarde de la resurrección, Jesús se apareció a dos de sus seguidores en el camino a Emaús. (Lucas 24: 13)

Bueno, esto es lo que espero que recibas hoy: Hay muchos lugares en donde buscar una vida plena y abundante. Sólo uno te dará lo que estás buscando y eso es una relación cercana y personal con el Señor Jesucristo.

La Buena Nueva es que nos invita a conocerlo en las Escrituras, en compañía de los demás cristianos, en la belleza de la naturaleza, al servicio de los necesitados. Incluso viene a nosotros de maneras sorprendentes, cuando menos lo esperamos.

Entonces, abre tu corazón, busca señales de Su venida y abrázalo como el Señor y Salvador de tu vida.

¡Él vive! ¡Él vive! Cristo Jesús vive hoy. Él camina conmigo y habla conmigo a lo largo de la vida. ¡Él vive! ¡Él vive! Salvación para impartir. Me preguntas cómo sé que vive. ¡Vive dentro de mi corazón!

Que así sea para ustedes y para mí también.
Pastor Sergio López

IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES



Fastelavn
CARNaval
a la usanza danesa



Sábado 3 de marzo
A las 13:00 horas

Tradicional carnaval danés
"Slå katten af tønden" (a golpear el gato del barril)
Coronaremos al "Kattekongen" o a la "Kattedronning"
(Rey o Reina de los gatos)
Habrará "fastelavnsboller", panchos, tortas y bebidas
Juegos, premios, bailes, canciones y sorpresas.

¡¡¡Los esperamos!!!

Entrada libre y gratuita

Carlos Calvo 257



Charlotte Liva, voluntaria danesa que desde febrero de 2018 se encontrará en la iglesia para colaborar con nosotros en nuestra tarea, publicará artículos en danés para nuestros lectores. ¡Esperamos que los disfruten!



Kære menighed

Denne uge gik jeg endeligt igennem dørerne til Iglesia Dinamarquesa. Maggie og Daniel bød mig velkommen i lufthavnen og Lilian ventede i kirken. Tak for den varme velkomst.

Jeg elsker allerede at være her og jeg er meget taknemmelig for at i lader mig komme her og bidrage til jeres vidunderlige kirke.

Tak til husets beboere, det er dejligt at møde jer og tale en smule spansk ved indgangen, når jeg møder jer – bliv endelig ved med det.

Karen, vores bibliotekar, og Alejandro, som hjælper i biblioteket, har givet mig godt selskab i løbet af ugen, ligesom de studerende, som kommer for at lære dansk har – igen, sætter jeg virkelig pris på at tale nogle sætninger spansk, for jeg ønsker virkelig at lære sproget.

Denne søndag mødte jeg noget af menigheden og så har jeg også haft lejlighed til at møde menighedsrådet.

Alle har været meget venlige – tak for det – jeg føler mig meget velkommen.

At møde vores præst Sergio igen har været vidunderligt. Vi havde set hinanden i Danmark under hans sidste tur. Og at jeg fik lov til at bidrage til højmesse, ved blandt andet at læse tekster, det er jeg meget taknemmelig for, også for at få lov til at vælge en salmen nr. 787 'Du som har tændt millioner af stjerner'. Vi er en del der elsker den salme, og så blev den også valgt for at vise vores respekt til H.K.H. Prins Henrik, salmen blev sunget til hans bisættelse i denne uge i Danmark.

Jeg er begyndt at rengøre kirken, den behøver en kærlig hånd, og jeg glædes ved at se fremskridtene. Turister fra Danmark kommer til kirken og ringer på døren, i denne uge har jeg 5 gange vist dem rundt, og fortalt dem om kirkens historie, bygningerne og menneskene, efter bedste evne.

Maggie og Daniel har være fantastiske i de sidste dage, og fortalt mig om livet her og har introduceret mig til kvarteret.

Jeg fornemmer at i alle bidrager til at gøre Iglesia Dinamarquesa til et særligt sted for de mennesker der kommer gennem døren – og jeg værdsætter at være en del af dette sammen med jer.

Charlotte
Volontør

Estimada congregación:

Esta semana, finalmente crucé las puertas de la Iglesia Dinamarquesa. Maggie y Daniel me recibieron en el aeropuerto y Lilian me esperaba en la iglesia. Gracias por su cálida bienvenida.

Ya amo estar aquí y les estoy muy agradecida por permitirme venir y contribuir en su maravillosa iglesia.

Gracias a las residentes de la Residencia Estudiantil. Es un placer conocerlas y conversar con ustedes en castellano en el hall, cuando nos encontramos. Por favor, sigan haciéndolo.

Karen, nuestra bibliotecaria, y Alejandro, quien ayuda en la biblioteca, me han brindado buena compañía durante los días de semana, al igual que todos los estudiantes que vienen a aprender danés. Como dije, aprecio poder hablar algunas oraciones en castellano, ya que realmente quiero aprender el idioma.

Este domingo he conocido a algunos de ustedes, quienes son parte de la congregación y, también, he tenido la oportunidad de reunirme con la Comisión Directiva.

Todos han sido muy amables conmigo. Se los agradezco. Me siento muy bienvenida.

Volver a reunirme con nuestro pastor, Sergio, ha sido magnífico. Nos habíamos visto en Dinamarca durante su último viaje. Me ha permitido participar de la misa con las lecturas en danés. Estoy muy agradecida por eso. También me dejó elegir un himno en danés, 787 "*Du som har tændt millioner af stjerner*" (Tú que encendiste millones de estrellas). Somos varios los que amamos este himno y lo elegí pensando en dar nuestros respetos al Príncipe Henrik. Este himno fue el que se cantó en Dinamarca esta semana durante su funeral.

He comenzado a ayudar con la limpieza de la iglesia, que siempre necesita cuidado, y disfruto al ver el progreso. Además, grupos de turistas daneses llegan a la iglesia y tocan el timbre. Esta semana sucedió 5 veces. Les he mostrado el edificio, les conté la historia de la iglesia y la de su gente, tan bien como mis habilidades me lo permiten.

Maggie y Daniel han sido increíbles estos últimos días. Me han puesto al tanto de la vida cotidiana en la iglesia y me han mostrado los alrededores y el barrio.

Siento que todos ustedes contribuyen para hacer de la Iglesia Dinamarquesa un lugar especial para quienes cruzan la puerta y aprecio enormemente poder ser parte de ello, junto con ustedes.

Charlotte
Voluntaria



Biblioteca

Para consultas, comunicarse con los bibliotecarios:

Karen Sparholt: 15-6585-3103 o al correo karensparholt@gmail.com

Alejandro Gentile: 15-4067-6658 o al correo larsenn50@yahoo.com.ar

Los socios que están al día con las cuotas sociales, podrán retirar libros sin cargo. Los demás, deberán asociarse a la biblioteca con una cuota mensual de \$100.

Libros que están en venta: El dorado (Nina Raben de Engvald), Relatos nuevos de la Patagonia vieja (Andresa Madsen, compilación de Martín Adair), La casa escondida, Saturnino Paez y la Tia Mary, El misterioso silencio de María del Carmen, Una suave brisa llamada Vera, La tehuelche colorada, El trébol de cuatro hojas, Pueblo nuevo (todos de Poul Pedersen), El instante (Søren Kierkegaard), Pioneros daneses en Copetonas y San Carlos de Bariloche (Martín Adair).

ALEJANDRA E. KNUDSEN

■ **ABOGADOS** ■

**Av. Rivadavia 666, 4° piso
Ciudad de Buenos Aires
Tel: 4343-6565/4/3**

**Contacto:
alejandraknudsen@lepalacio.com.ar**

MARZO 2018

	D	L	M	M	J	V	S
4 18:00 hs. MISA CASTELLANO	5	6	7	8	9	10	3 13:00 hs. FASTELAVN Carnaval danés
11 11:00 hs. MISA CASTELLANO	12 20:30 hs. CONCIERTO DE GUITARRA	13	14	15	16	17 16:00 hs. CINE DANÉS Con servicio de té	
18 18:00 hs. MISA CASTELLANO	19	20	21	22	23	24	
25 18:00 hs. MISA CASTELLANO	26	27	28	29 18:00 hs. MISA JUEVES SANTO	30 18:00 hs. MISA VIERNES SANTO	31 16:30 hs. MISA HOGAR DANÉS	
1 18:00 hs. MISA PASCUA							

EEEN FILM VAN THOMAS VINTERBERG, REGISSEUR VAN JAGTEN

★★★★

SPOT-ON PERFORMANCES GLOBALLY LED BY THE COOLING TRINE DYERHOLM.
VINTERBERG HAS SUPREMELY ACED IT. AN ABSOLUTE TREAT!

—THE HOLLYWOOD REPORTER



KOLLEKTIVET

Winnar
Silveren Beer
Beste Actrice
66

TRINE DYERHOLM · JULICH THOMSEN · HELENE REINGAARD NEUMANN
MARTHA SOFIE WALLSTRØM HANSEN · LARS RANTHE · FARIS FARIS
MAGNUS MILLANG · ANNE GRY HENNINGSEN · JULIE AGNETE YANG

“La comunidad” (2016), dirigida por Thomas Vinterberg, narra la historia de una familia que decide compartir su enorme casa con otros, durante la década del ’70. Así nace la idea de vivir en comunidad, con todo lo que ello implica. El guión va revelando las diferentes personalidades que allí se encuentran, al tiempo que se van hilando nuevas relaciones, nuevos conflictos, nuevos aprendizajes y nuevos caminos. El film condensa un mundo de experiencias de vida en el breve espacio de una casa, bien al estilo Vinterberg. Ganadora de un premio en Berlín, es una obra sensible a la esencia humana.